

**URZĄD MIASTA ŚWINOUJŚCIE**

Wydział Promocji, Turystyki, Kultury i Sportu  
ul. Wojska Polskiego 1/5, 72-600 Świnoujście  
tel. 91 321 56 23  
e-mail: [promocja@um.swinoujscie.pl](mailto:promocja@um.swinoujscie.pl)

Załącznik Nr 2  
do Regulaminu udzielania zamówień,  
których wartość nie przekracza  
wyrażonej w złotych równowartości  
kwoty 30 000 euro

.....  
(pieczęć zamawiającego)

Świnoujście, dnia 23.02.2016 r.

Znak sprawy: WPT-P.055.2.2016

.....  
nazwa i adres wykonawcy

**ZAPYTANIE OFERTOWE**

1. Zamawiający: Gmina Miasto Świnoujście (komórka organizacyjna UM prowadząca postępowanie): *Wydział Promocji, Turystyki, Kultury i Sportu*
2. Dane do kontaktu: *Urząd Miasta Świnoujście, ul. Wojska Polskiego 1/5, 72-600 Świnoujście, tel. 91 327 86 68, [wporebiak@um.swinoujscie.pl](mailto:wporebiak@um.swinoujscie.pl)*  
zaprasza do złożenia ofert na: zamieszczenie materiału promocyjnego Zamawiającego na łamach polsko- niemieckiej gazety skierowanej do turystów.
3. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia (opisać lub dołączyć do zapytania), w tym ewentualne kryteria oceny oferty:
  - 3.1. 5 wydań gazety (kwiecień/ maj, czerwiec, lipiec, sierpień, jesień/zima),
  - 3.2. nakład jednego wydania gazety -25 000 egzemplarzy,
  - 3.3. 12 stron, na które składają się: 10 stron redakcyjnych (5 stron w polskiej i 5 stron w niemieckiej wersji językowej) oraz mapa Świnoujścia i okolic, na rozkładowych stronach – 2 strony, w wydaniach gazety na kwiecień/ maj i jesień/zima,
  - 3.4. 14 stron, na które składają się: 12 stron redakcyjnych (6 stron w polskiej i 6 stron w niemieckiej wersji językowej) oraz mapa Świnoujścia i okolic na rozkładowych stronach – 2 strony w wydaniach gazety – czerwiec, lipiec, sierpień,
  - 3.5 przygotowanie i korekta tekstów redakcyjnych wg tematyki uzgodnionej i zaakceptowanej przez Zamawiającego,
  - 3.6. wykonanie i publikacja zdjęć na potrzeby poszczególnych tekstów,
  - 3.7. tłumaczenie materiałów na język niemiecki, wymagana korekta native speakera,
  - 3.8. pozyskanie aktualnej mapy Świnoujścia i okolic leży po stronie oferenta,

### 3.9. wymagane przez Zamawiającego parametry gazety

#### 1) ilość stron:

- minimum 24, (w tym strony zamówione przez Zamawiającego), w wydaniach kwiecień/ maj, jesień/ zima,

- minimum 32, (w tym strony zamówione przez Zamawiającego), w wydaniach czerwiec, lipiec, sierpień,

#### 2) kolor 4/4,

#### 3) papier o gramaturze nie mniejszej niż: 45 g/m<sup>2</sup>

#### 4) format gazety – nie większy niż: szer: 289 mm, wys: 370 mm,

#### 5) treści redakcyjne przedstawiające atrakcje i możliwości wypoczynku w Świnoujściu i okolicach,

3.9. dystrybucja każdego wydania gazety – na terenie Świnoujścia (w tym do Informacji Turystycznej, w ilościach uzgodnionych z Zamawiającym) i po niemieckiej stronie wyspy Uznam,

### 3.10. Kryteria oceny i wyboru oferty:

#### 1) przy wyborze oferty Zamawiający będzie się kierował następującymi kryteriami

a) cena ryczałtowa brutto za realizację przedmiotu zamówienia. Waga - 40%,

b) atrakcyjność koncepcji poszczególnych wydań gazety i winiety. Waga - 60%,

#### 2) O wyborze najkorzystniejszej oferty decydować będzie największa ilość punktów uzyskanych przez ofertę, obliczona wg poniższego wzoru:

$$P_{on} = P_{an} + P_{bn}, \text{ gdzie:}$$

$P_{on}$  - punkty obliczone dla ocenianej oferty n-tej,

$P_{an}$  - punkty obliczone dla oferty n-tej za cenę (kryterium a) wg wzoru:

$$P_{an} = (C_{min} / C_{an}) \times 40 \text{ pkt, gdzie:}$$

$C_{min}$  - cena ryczałtowa brutto najniższa w złożonych ważnych ofertach,

$C_{an}$  - cena ryczałtowa brutto rozpatrywana - w ofercie n-tej,

$P_{bn}$  - punkty przyznane dla ocenianej oferty n-tej obliczone wg następującego schematu z tytułu kryterium b:

$$P_{bn} = (\text{suma punktów przyznanych przez komisję (ocen w skali wynikającej z wagi kryterium b, tj. od 0 do 60 pkt)}) / (\text{liczba oceniających ofertę})$$

#### 3) Zamawiający zastrzega sobie prawo do niedokonania wyboru oferty.

#### 4. Okres gwarancji (jeżeli dotyczy):

5. Miejsce i termin złożenia oferty: Urząd Miasta Świnoujście, ul. Wojska Polskiego 1/5, 72-600 Świnoujście, Wydział Promocji, Turystyki, Kultury i Sportu, mailem na adres:wporebiak@um.swinoujście.pl, **do dnia 12 lutego 2016 r. do godz. 15.00**
6. Data otwarcia ofert: 15 lutego 2016 r.
7. Warunki płatności: przelew w terminie 14 dni od otrzymania faktury po realizacji przedmiotu zamówienia
8. Sposób przygotowania oferty: ofertę należy sporządzić w języku polskim na formularzu oferty (Załącznik Nr 3). **Oferty ważne są wyłącznie z koncepcją poszczególnych wydań gazety i projektem winiety uwzględniającym nazwę „Świnoujście”.**

**NACZELNIK**  
Wydział Promocji, Turystyki,  
Kultury i Sportu  
.....  
*Katarzyna Ramińska*  
(podpis naczelnika/kierownika)